

*Corps étrangers*  
*Vincent River*  
*Une nuit arabe*  
*Chasseurs*



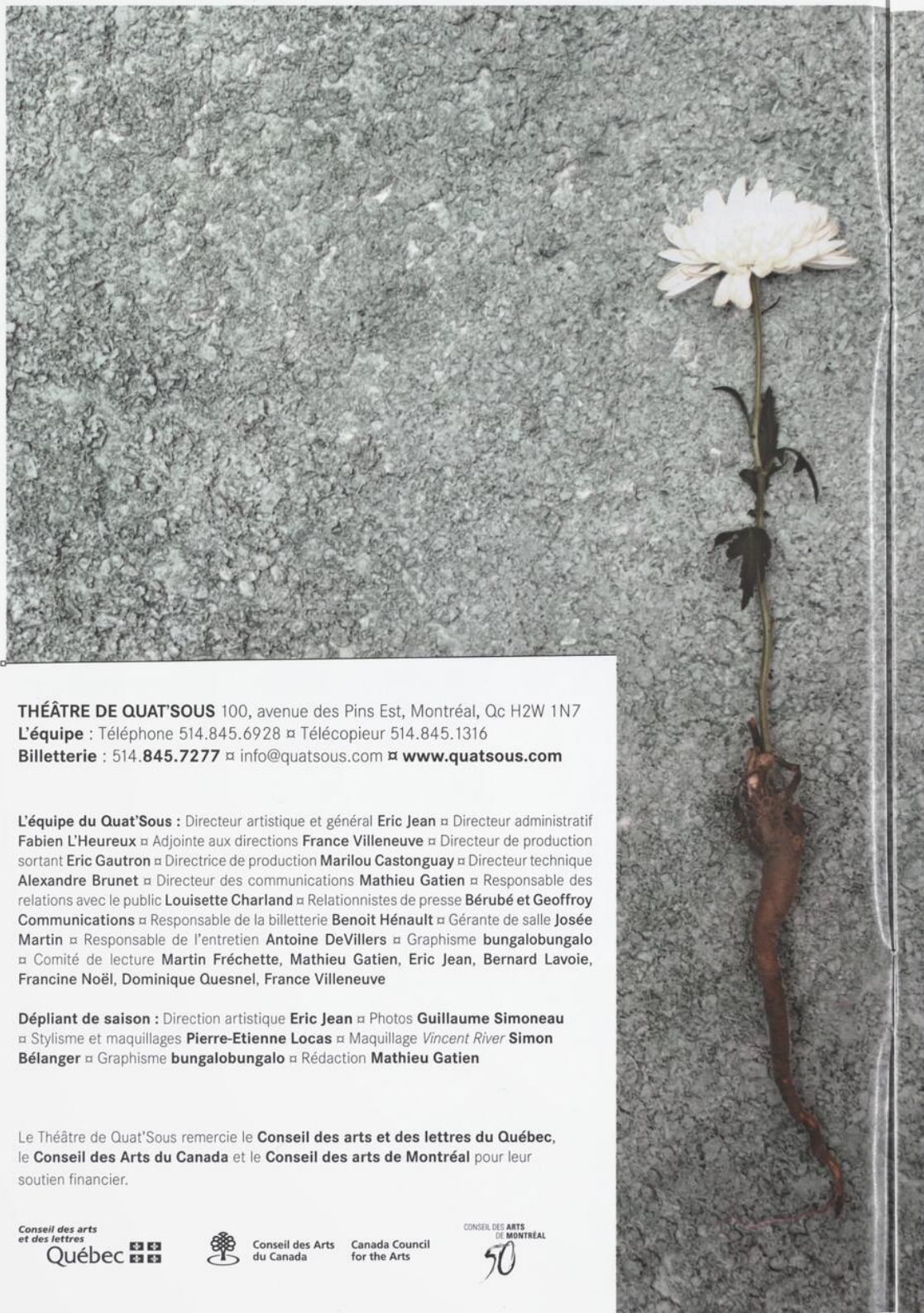
Théâtre de Quat'Sous—Saison 2006-2007

# Paysages intérieurs



514-845-7277  
[www.quatsous.com](http://www.quatsous.com)





**THÉÂTRE DE QUAT'SOUS** 100, avenue des Pins Est, Montréal, Qc H2W 1N7

**L'équipe** : Téléphone 514.845.6928 ☎ Télécopieur 514.845.1316

**Billetterie** : 514.845.7277 ☎ info@quatsous.com ☎ www.quatsous.com

**L'équipe du Quat'Sous** : Directeur artistique et général **Eric Jean** ☎ Directeur administratif **Fabien L'Heureux** ☎ Adjointe aux directions **France Villeneuve** ☎ Directeur de production sortant **Eric Gautron** ☎ Directrice de production **Marilou Castonguay** ☎ Directeur technique **Alexandre Brunet** ☎ Directeur des communications **Mathieu Gatien** ☎ Responsable des relations avec le public **Louissette Charland** ☎ Relationnistes de presse **Bérubé et Geoffroy Communications** ☎ Responsable de la billetterie **Benoit Hénault** ☎ Gérante de salle **Josée Martin** ☎ Responsable de l'entretien **Antoine DeVillers** ☎ Graphisme **bungalobungalo** ☎ Comité de lecture **Martin Fréchette, Mathieu Gatien, Eric Jean, Bernard Lavoie, Francine Noël, Dominique Quesnel, France Villeneuve**

**Dépliant de saison** : Direction artistique **Eric Jean** ☎ Photos **Guillaume Simoneau** ☎ Styliste et maquillages **Pierre-Etienne Locas** ☎ Maquillage **Vincent River Simon Bélanger** ☎ Graphisme **bungalobungalo** ☎ Rédaction **Mathieu Gatien**

Le Théâtre de Quat'Sous remercie le **Conseil des arts et des lettres du Québec**, le **Conseil des Arts du Canada** et le **Conseil des arts de Montréal** pour leur soutien financier.

Conseil des arts  
et des lettres  
Québec



Conseil des Arts  
du Canada

Canada Council  
for the Arts

CONSEIL DES ARTS  
DE MONTRÉAL

50

# Paysages intérieurs

## ou quand le corps devient lieu

Pour la prochaine saison dans ce lieu, j'ai voulu miser sur l'espace. Lieu de communication, d'histoire, de rencontres artistiques. Lieu de passages et de murmures inoubliables.

Dans les moindres recoins, des lueurs s'emparent de nos sens. Des lueurs couvant des voix, des odeurs, des regards qui nous font basculer. Une bascule nécessaire pour découvrir l'autre. Et il faut prendre le temps de rencontrer ceux qui nous ressemblent.

Avec mes sens et ma curiosité, j'ai voulu tracer un chemin qui nous amènerait au creux de vies inspirantes, denses et magiques. Un chemin qui nous ramènerait à notre propre condition humaine en nous plongeant au cœur d'une saison nouvelle et percutante.

Je vous propose de me suivre. De les suivre. Des personnages habiteront le Quat'Sous et seront à vos côtés pour sonder une existence pleine de métaphores et de drames. Suffit d'entamer le pas vers ces paysages intérieurs qui nous concernent tous et qui brûlent de vérité. Une incursion au centre de mes préoccupations, à travers mes désirs. Un parcours comme la visite d'une maison. Une maison qui couve quatre pièces comme quatre cœurs, comme quatre âmes, comme quatre univers fascinants.

Quatre pièces d'une même maison. La maison de l'avenue des Pins à Montréal. Un lieu de création. Un lieu de rêves et de fantasmes. Un lieu de réflexion et de métamorphoses.

Entrez dans cette maison de papier qu'est devenue la synagogue. Laissez-vous aller aux bourrasques et aux accalmies. Une nouvelle saison entre ses murs mythiques porteurs de tant d'histoires et de personnages, comme des poèmes gravés sur les pierres de ce Théâtre.

Les véritables histoires s'écrivent au creux des regards. À vous d'y poser le vôtre.

### **Eric Jean**

Directeur artistique et général

# Corps étrangers

*Cuerpos extraños*

du 30 août au 16 septembre 2006

- Texte **PASCAL BRULLEMANS** à partir d'improvisations dirigées par Eric Jean, avec les comédiens  
Traduction **Anne-Catherine Lebeau**  
Mise en scène **ERIC JEAN**
- Avec **Héctor Castañeda Arceo, Ernesto Cortés, Ariadna Galván, Anne-Catherine Lebeau, Nelly Magaña, Nadia Molina, Janet Pinela, Christian Rangel**

*Corps étrangers est un fleuve poétique. Une suite d'images en mouvance qui saoulent l'âme et enivrent les sens. L'histoire est multiple. Elle est grâce et méandres. Une histoire en 9 tableaux comme une marée qui va et vient pour tracer des lignes de vie sur un sol vierge. Corps étrangers devient cette valse avec une belle inconnue, à travers les parfums étourdissants d'un paysage de violence et de sensualité.*

- Ce spectacle se veut un pas de plus vers la création pure et spontanée avec laquelle dialogue le metteur en scène Eric Jean. Créé à partir d'improvisations dirigées, *Corps étrangers* est la rencontre entre des artistes mexicains et québécois. Eric Jean s'en est allé au Mexique avec son complice Pascal Brullemans, dans la région de Colima, avec le désir de créer une œuvre fracassante et audacieuse, avec de jeunes acteurs mexicains. ¶ *Corps étrangers* a été produit grâce au soutien de l'Office Québec-Amériques pour la jeunesse. Une entente conclue avec le *Secretaría de Cultura del Estado de Colima* permet à l'OQAJ de faciliter la mobilité des artistes entre le Québec et le Mexique, encourageant ainsi les échanges culturels. ¶ Créé en octobre 2005, ce spectacle arrive au Quat'Sous fort et fier d'avoir été présenté l'an dernier à Colima, puis à Mexico City. Un spectacle où le français et l'espagnol se croisent, se courtisent et se fusionnent pour laisser place à la poésie et à un horizon foisonnant, dépourvu de frontières.
- Assistance à la mise en scène **Anne-Catherine Lebeau** et **Dominique Mercier** ▫ Décor, costumes et accessoires **Pierre-Etienne Locas** ▫ Éclairages **Martin Sirois** ▫ Conception sonore **Eric Jean** ▫ Maquillages **Suzanne Trépanier** ▫ Régie **Dominique Mercier**
- Une codiffusion de la compagnie **Cuatro Milpas Teatro** et du **Théâtre de Quat'Sous** en collaboration avec l'Office Québec-Amériques pour la jeunesse
- Les abonnés pourront bénéficier d'un tarif préférentiel pour les billets de ce spectacle hors abonnement.





# Vincent River

du 30 octobre au 2 décembre 2006

— Texte **PHILIP RIDLEY** Traduction **Maryse Warda**  
Mise en scène **ROBERT BELLEFEUILLE**

— Avec **Renaud Lacelle-Bourdon** et **Danielle Proulx**

*Il n'y a pas si longtemps, l'inconcevable. Un homme de 35 ans a été tué. Tué à coups de bâton par une bande de jeunes propulsés hors de leur conscience. Maintenant, le malheur s'abat sur ceux qui reçoivent les cendres du fracas. Un soir, quelques semaines après la mort de son fils, Anita reçoit la visite de Davey, jeune homme errant au corps tremblant et au regard volcanique. Commence alors un dialogue chargé entre les deux. Parce que le jeune homme prétend être celui qui a fait la découverte du corps. Deux personnages écorchés qui s'entrechoquent, qui se heurtent l'un à l'autre comme pour tenter d'extraire la douleur trop grande de leur âme. Anita et Davey doivent affronter la violence de la perte d'un amour et la tristesse d'un départ incompréhensible.*

— La haine emprunte les sentiers abruptes de l'homophobie. L'intolérance de l'homme mène ici à une perte de contrôle dévastatrice. Metteur en scène de grande finesse, Robert Bellefeuille dirigera ce duel acéré avec la compassion de celui qui souhaite y apporter une lumière apaisante. ¶ L'écriture corsée et percutante de l'auteur britannique Philip Ridley conserve ici toute sa fougue grâce à une traduction rigoureuse et juste de Maryse Warda. Avec ce texte habilement construit, nous avons droit à un récit entremêlé de peurs, de souvenirs, de traumatismes et de réalisme tranchant. *Vincent River* est une œuvre intense et fascinante sur la haine, la souffrance et le deuil.

— Assistance à la mise en scène et régie **Diane Fortin** ▫ Décor **Jean Bard** ▫ Costumes **Normand Thériault** ▫ Éclairages **Michael Brunet** ▫ Musique originale **Larsen Lupin** ▫ Maquillages **Suzanne Trépanier**

— Une coproduction du **Théâtre de Quat'Sous** et du **Théâtre de la Vieille 17**

— Ce spectacle sera présenté à la **Nouvelle Scène** d'Ottawa du 31 janvier au 10 février 2007.

THÉÂTRE DE LA  
VIEILLE 17



# Une nuit arabe

du 22 janvier au 24 février 2007

— Texte **ROLAND SCHIMMELPFENNIG** Traduction **Johannes Honigmann** et **Laurent Muhleisen**  
Mise en scène **THEODOR CRISTIAN POPESCU**

— Avec **Simon Boudreault, Evelyne Brochu, Guillaume Champoux, Gaétan Nadeau, Cristina Toma**

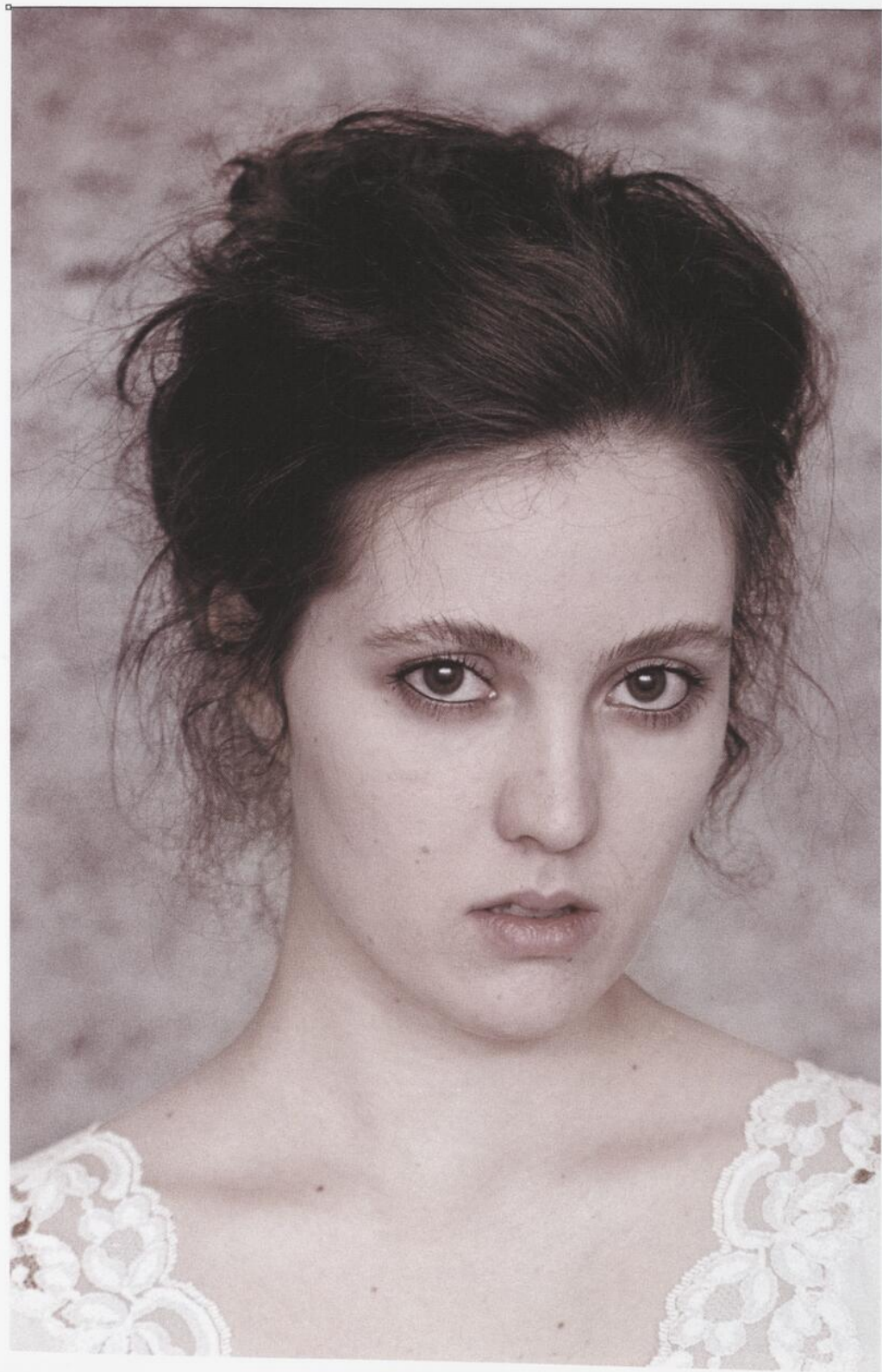
*Une nuit d'été chaude dans une tour d'habitation, au milieu d'une cité quelconque. Comme tous les soirs, sous sa douche, Vanina ne se souvient plus de ce qu'elle a fait de sa journée. Pierre, qui la voit de sa fenêtre, aimerait tant l'embrasser. Quant au concierge Lemonnier, il voudrait bien savoir, de son sous-sol, pourquoi l'eau ne monte plus au-delà du septième étage. Un immeuble, un ascenseur, une fuite d'eau. Comme un scénario bien rodé, tous les jours Vanina rentre de son travail, prend une douche, boit du cognac et s'endort sur le canapé. Profitant de son sommeil, sa colocataire Fatima reçoit son amant toutes les nuits, en cachette de Vanina. Ce jour-là pourtant, tout se dérègle. Une étrange tempête se déclenche dans les couloirs de l'immeuble. Entre rêve et réalité, entre passé et présent, entre dialogues et narration, le destin tumultueux de ces personnages se délie dans un tourbillon chaud.*

— Un récit où s'entrecroisent obsessions, chimères et fantasmes. Les comédiens se frotteront à des personnages entraînés dans une course effrénée, véritable chassé-croisé autour d'un désir inatteignable, et se laisseront aller aux mains inspirées du metteur en scène d'origine roumaine, Theodor Cristian Popescu. Cet artiste singulier s'impose par son regard atypique au cœur de notre culture et par son talent de créateur au sens poétique indéniable. Une vision du théâtre forte et nécessaire. ¶ Histoire racontée à une vitesse foudroyante, *Une nuit arabe* est le réel et le quotidien qui valsent avec le fantastique et l'allégorie. Roland Schimmelpfennig, auteur allemand marquant de sa génération, transforme le récit en une suite de croisements de mots et d'images pour donner à l'histoire une allure cinématographique. Un texte prenant, véritable descendance des *Contes des mille et une nuits*, qui nous plonge dans un imaginaire fulgurant.

— Assistance à la mise en scène et régie **Manon Bouchard** ▫ Décor **Magalie Amyot** ▫ Costumes **Ginette Grenier** ▫ Éclairages **Marc Parent** ▫ Ambiance sonore et musique **Michel F. Côté**

— Une coproduction du **Théâtre de Quat'Sous** et de la **Compagnie Theodor Cristian Popescu**





# Chasseurs

du 16 avril au 19 mai 2007

- ▬ Texte **PASCAL BRULLEMANS** à partir d'improvisations dirigées par Eric Jean, avec les comédiens et concepteurs  
Mise en scène **ERIC JEAN**
- ▬ Avec **Héctor Castañeda Arceo, Agathe Lanctôt, Johanne Lebrun, Benoit McGinnis, Nelly Magaña, Dominique Quesnel, Christian Rangel**

*Chasseurs est peut-être cet illusionniste qui aperçoit un pétale de chrysanthème saigner au creux de l'hiver. Peut-être le vertige de cette femme qui se voit chavirée dans un lieu par le simple souhait de vouloir s'y trouver. Peut-être la mélodie de Rock'n Roll Suicide pour apaiser un lanceur de couteaux saoulé d'un parfum amer. Mais Chasseurs est assurément la perte d'équilibre de personnages qui planent sur une ville caméléon, fascinés par ce qui les attirent et les entraînent l'un vers l'autre.*

- ▬ Eric Jean et Pascal Brullemans récidivent avec cette volonté de tisser un paysage intérieur en mouvance constante. Après *Hippocampe* et *Corps étrangers*, ce projet développe la démarche de créations issues de scénographies. Il s'agit de tisser l'avenir d'un espace de vie. Des collaborateurs et des thèmes ont été choisis afin que l'histoire puisse jaillir d'elle-même. Pour que la scène accueille une vie tout juste défrichée. ¶ Cette fois, l'histoire naîtra de rencontres dans des lieux réels. Des lieux qui abritent l'errance des âmes. À l'image du sable que la marée vient sans cesse transformer, les personnages entreront dans ces espaces pour s'y abandonner et permettre à l'insoupçonné d'en surgir. Cinq jours d'improvisations dans des endroits inspirants, comme une chambre d'hôtel, un hangar de bateaux et une route de campagne, pour mettre au monde un récit vibrant de quêtes identitaires et d'illusions parfaites. ¶ Eric Jean et Pascal Brullemans poursuivent l'exploration de principes narratifs basés sur la métamorphose, cette puissance de l'esprit de celui qui plonge au cœur de ses rêves et désirs. Un spectacle qui valsera avec le temps et l'espace pour laisser jaillir les fantasmes et la poésie.
- ▬ Assistance à la mise en scène **Anne-Catherine Lebeau** ▫ Décor **Magalie Amyot** ▫ Costumes **Pierre-Etienne Locas**  
▫ Éclairages **Jan Komarek** ▫ Concepteur sonore et musical **Vincent Letellier** ▫ Maquillages et coiffures **Angelo Barsetti** ▫ Photographie **Guillaume Simoneau** ▫ Vidéo **Manon Cousin** ▫ Régie **Mathieu Gatién**
- ▬ Une production du **Théâtre de Quat'Sous**





# Abonnez-vous

## 3 TYPES D'ABONNEMENTS

1. **Première Réplique** : Soyez nos tout premiers spectateurs pendant la première semaine de représentations exclusivement. *Économisez jusqu'à 25%*
2. **Libre Choix** : Cette formule flexible vous permet de réserver votre fauteuil 48 heures avant la représentation de votre choix. *Économisez jusqu'à 14%*
3. **Alliance Arts Affaires** : Offrez-vous le Quat'Sous en compagnie de vos clients et collègues.

## LES PRIVILÈGES D'UN ABONNEMENT AU QUAT'SOUS

- ▣ Vous économisez jusqu'à 25% sur le prix de chaque billet
- ▣ Vous profitez d'un tarif préférentiel pour le spectacle *Corps étrangers* (hors abonnement)
- ▣ Vous avez la priorité pour le choix des fauteuils
- ▣ Vous évitez les frais de service
- ▣ Vous pouvez recevoir vos billets par la poste sans frais additionnels
- ▣ Vous serez informés en primeur de nos différentes activités

## 4 FAÇONS DE S'ABONNER à la *Première Réplique* et au *Libre Choix*

1. **Par téléphone au 845-7277**  
Un simple coup de fil entre 12 h et 17 h du lundi au vendredi
2. **Par la poste**  
Remplissez le formulaire, ajoutez votre chèque ou numéro de carte de crédit Visa ou MasterCard et postez-nous le tout au 100, avenue des Pins Est, Montréal (Qc) H2W 1N7.
3. **Au guichet**  
Présentez-vous au Théâtre, entre 12 h et 17 h du lundi au vendredi.
4. **Par télécopie au 845-1316**  
Envoyez-nous votre formulaire d'abonnement par télécopieur pour un traitement rapide de votre demande.

**Pour tout renseignement, contactez la billetterie**  
514-845-7277 – [info@quatsous.com](mailto:info@quatsous.com)

# Abonnement

Les abonnés pourront bénéficier d'un tarif préférentiel pour les billets de *Corps étrangers*, spectacle hors abonnement.

## PREMIÈRE RÉPLIQUE 1<sup>re</sup> semaine seulement

**Soyez les témoins privilégiés des premiers instants d'un spectacle**

Donner la PREMIÈRE RÉPLIQUE, c'est être témoin privilégié des premiers instants de chacun de nos spectacles, c'est accepter de s'engager sur la voie de l'inattendu, c'est entrer de plain-pied dans l'univers des découvertes du Quat'Sous.

### Calendrier des PREMIÈRES RÉPLIQUES (du lundi au samedi 20 h et dimanche 15 h)

*Vincent River* du 30 octobre au 4 novembre 2006 □ Le dimanche 12 novembre

*Une nuit arabe* du 22 au 27 janvier 2007 □ Le dimanche 4 février

*Chasseurs* du 16 au 21 avril 2007 □ Le dimanche 29 avril

**Abonnement à 3 spectacles □ Mêmes fauteuils à chacun des spectacles □ Un jour fixe**  
**Possibilité de conserver ces mêmes fauteuils lors de la saison suivante**

## LIBRE CHOIX 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup>, 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> semaines de représentations

**Retrouvez la liberté de découvrir avec le confort de choisir**

La formule d'abonnement LIBRE CHOIX vous permet de choisir, selon vos disponibilités, le jour auquel vous désirez assister aux spectacles de la saison.

### Calendrier LIBRE CHOIX (du mardi au samedi 20 h et dimanche 15 h)

*Vincent River* du 7 novembre au 2 décembre 2006 □ Le dimanche 26 novembre

*Une nuit arabe* du 30 janvier au 24 février 2007 □ Le dimanche 18 février

*Chasseurs* du 24 avril au 19 mai 2007 □ Le dimanche 13 mai

**Abonnement à 3 spectacles □ Réservation au moins 48 heures à l'avance**  
**Pas de jour fixe □ Choix de fauteuils selon la disponibilité**

## ALLIANCE ARTS AFFAIRES

**Offrez-vous le Quat'Sous!**

Redécouvrez vos clients et collègues dans un cadre différent, lors d'une soirée qui vous est spécialement réservée.

### Calendrier des SOIRÉES ALLIANCE ARTS AFFAIRES

*Vincent River* le mardi 7 novembre 2006

*Une nuit arabe* le mardi 30 janvier 2007

*Chasseurs* le mardi 24 avril 2007

**Offrez des billets de théâtre à vos clients □ Offrez un appui au Théâtre de Quat'Sous □**  
**Obtenez un reçu pour fins d'impôt □ Aucun frais supplémentaire pour achat avec carte de crédit**  
**ou carte débit □ Une consommation gratuite au bar du Quat'Sous le soir de votre venue**

# Formulaire d'abonnement à la saison 06/07

## Coordonnées

Prénom	Nom
Adresse	
Ville	Code postal
Téléphone rés. ( )	Téléphone bureau ( )
Courriel	Télécopieur ( )

## Abonnement

**Première Réplique** (*une économie pouvant atteindre 25%*)

lundi 20 h    mardi 20 h    mercredi 20 h    jeudi 20 h    vendredi 20 h    samedi 20 h    dimanche 15 h

**Libre Choix** (*une économie pouvant atteindre 14%*)

**Alliance Arts Affaires**

## Tarifs d'abonnement

### Vincent River – Une nuit arabe – Chasseurs

Première réplique régulier	66 \$ x ___ = ___ \$
Première Réplique étudiant	45 \$ x ___ = ___ \$
Première Réplique aîné	51 \$ x ___ = ___ \$
Libre Choix régulier	72 \$ x ___ = ___ \$
Libre Choix étudiant	51 \$ x ___ = ___ \$
Libre Choix aîné	57 \$ x ___ = ___ \$
Alliance Arts Affaires	111 \$ x ___ = ___ \$

sous-total : \_\_\_ \$

Poster les billets    Conserver au guichet

### Offrez un soutien au Quat'Sous

**Je désire faire un don de :** \_\_\_ \$  
(reçu fiscal pour les dons de 20 \$ et plus)

**GRAND TOTAL** (les taxes sont incluses dans les prix) : \_\_\_ \$

## Plan de salle



## Modes de paiement

Chèque à l'ordre du **Théâtre de Quat'Sous inc.**

Visa    MasterCard

Numéro	Date d'échéance (mm/aa)	/
Titulaire	Signature	

# Informations générales

## Prix des billets pour *Vincent River, Une nuit arabe* et *Chasseurs*

Régulier	26 \$
Étudiant*	18 \$
Aîné*	20 \$
Étudiant en théâtre**	13 \$
Groupe (10 personnes et +)	20 \$ adulte / 17 \$ étudiant

## Prix des billets pour *Corps étrangers* (hors abonnement)

	Non-abonnés	Abonnés
Régulier	26 \$	20 \$
Étudiant*	18 \$	16 \$
Aîné*	20 \$	18 \$
Étudiant en théâtre**	13 \$	
Groupe (10 personnes et +)	20 \$ adulte / 17 \$ étudiant	

\* Tarif réduit accordé sur la présentation d'une pièce justificative.

\*\* Vérifiez auprès de la billetterie si votre école est éligible à cette catégorie.

Frais de service de 1,50 \$ par billet pour paiements par carte de crédit ou débit.

## Horaire de la billetterie

Entre les périodes de représentations	En période de représentations
Lundi au vendredi : 12 h à 17 h	Lundi : 12 h à 17 h
	Mardi au samedi : 12 h à 19 h 30

## Veillez prendre note que...

- Les retardataires ne sont pas admis dans notre salle. Si vous venez en voiture, prévoyez au moins 30 minutes pour vous trouver un stationnement.
- Les billets ne sont ni échangeables, ni remboursables.

Pour en savoir plus, appelez-nous!

514.845.7277

## Comment vous rendre au Théâtre de Quat'Sous

- 100, avenue des Pins Est, Montréal  
(au coin de Coloniale / 2 rues à l'est de Saint-Laurent)
- Métro Sherbrooke, autobus 144 (des Pins)
- Métro Saint-Laurent, autobus 55 (Saint-Laurent)



Le Théâtre de Quat'Sous se réserve le droit d'apporter des changements à sa programmation sans préavis.

# Les activités parallèles

## **Les Noctambules** (activité gratuite)

Discussions animées par Marie-Louise Arsenault

Qui se manifestent la nuit. Qui habitent le calme après la tempête. La tempête d'une histoire. Une histoire qui brusque, qui bouleverse. *Les Noctambules* seront ceux et celles qui sentiront monter l'urgence de réagir, de crier, de dire! Avec Eric Jean à la direction artistique, le Quat'Sous désire poursuivre et renouveler cette tradition d'échange et de discussion d'après spectacle. Venez vous joindre, prenez la parole, pour dire tout haut ce qui vous a fait réfléchir tout bas.

<i>Corps étrangers</i>	après la représentation du jeudi 31 août 2006
<i>Vincent River</i>	après la représentation du jeudi 2 novembre 2006
<i>Une nuit arabe</i>	après la représentation du jeudi 25 janvier 2007
<i>Chasseurs</i>	après la représentation du jeudi 19 avril 2007

## **Sur les planches de la Librairie Gallimard** (activité gratuite)

Lectures publiques de textes en lien avec les spectacles

Voisins et complices, la Librairie Gallimard et le Théâtre de Quat'Sous partagent ensemble la passion des histoires, des mots et de la pensée. *Sur les planches de la Librairie Gallimard* est un événement qui permet de créer un espace de découvertes pour les curieux et les passionnés. C'est l'art de convier les âmes sensibles. Aller à la rencontre de l'autre, de ses mots et des chemins qu'il a parcourus. Prendre le temps d'écouter.

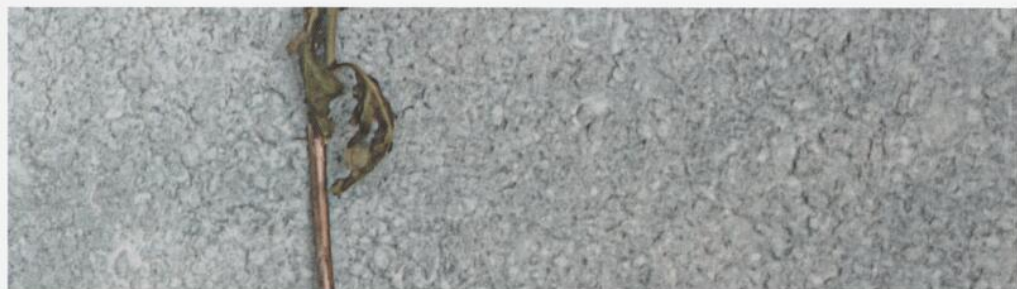
<i>Vincent River</i>	le samedi 18 novembre 2006 de 13 h 30 à 15 h
<i>Une nuit arabe</i>	le samedi 10 février 2007 de 13 h 30 à 15 h
<i>Chasseurs</i>	le samedi 5 mai 2007 de 13 h 30 à 15 h

## **Les Auditions Générales du Quat'Sous**

Chaque printemps, depuis 1986, le Théâtre de Quat'Sous invite les employeurs des domaines du théâtre, de la télévision, de la publicité et du cinéma (agences de casting, agences d'artistes, directeurs de Théâtres, metteurs en scène, producteurs, réalisateurs) à venir rencontrer les comédiens de la relève. Cela permet au mur mitoyen qui sépare le monde de la formation et de l'apprentissage de celui du monde du travail de se lever comme un rideau, pour que s'apprivoisent ces deux univers connexes, pour que se mélangent ces êtres humains qui les habitent, passant de l'un à l'autre avec toujours cette même passion du théâtre.

Les prochaines *Auditions Générales du Quat'Sous* auront lieu les **26, 27 et 28 mai 2007**.

Pour plus d'informations sur nos activités parallèles: 514.845.6928





THÉÂTRES ASSOCIÉS

# deux pour un le jeudi aux théâtres

Offert par les compagnies membres de  
Théâtres Associés

Valable sur le prix régulier. Au guichet du théâtre à compter de 19h00 le soir même. Argent comptant seulement. Billets en nombre limité. Aucune réservation acceptée. Certaines restrictions s'appliquent.

de *feuilles en fleurs*  
*bouquets créatifs*

livraison  
514.522.6555

1893, av. du Mont-Royal est



Cuando de mexicanos se trata...

los Remedios  
TRAITEUR MEXICAIN

- ✓ Bouchées
- ✓ Banquets
- ✓ Fêtes privées
- ✓ Salle de réception
- ✓ Pâtisserie
- ✓ Cocktails

T 514.255.7060 :: F 514.255.5818 :: info@losremedios.ca  
www.losremedios.ca

## Chacun son rôle

Courtier en projets d'imprimerie

Papeterie • Dépliants • Brochures • Étiquettes • Formules d'affaires • Reliure  
Embossage • Sérigraphie • Impression numérique • Bannières

SAINT-HYACINTHE (450) 796-5492 | MONTREAL (514) 456-5492

Gagnon  
IMPRIMERIE

**Les véritables histoires s'écrivent au creux des regards.  
À vous d'y poser le vôtre.**

Soyez présents dès les **Premières Répliques**,  
Conservez le **Libre Choix** du soir de votre venue.  
Proposez une **Alliance** entreprise-théâtre à vos collègues.

**S'abonner au Quat'Sous**,  
c'est aller à la rencontre de l'autre.



Pour de plus amples renseignements  
514-845-7277  
[www.quatsous.com](http://www.quatsous.com)